



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
26 de julio de 2017  
Español  
Original: ruso

---

### **Carta de fecha 18 de julio de 2017 dirigida al Secretario General por el Encargado de Negocios Interino de la Misión Permanente de la Federación de Rusia ante las Naciones Unidas**

Tengo el honor de transmitir adjuntos los boletines informativos del Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia relativos a la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión en la República Árabe Siria, correspondientes a los días 15 a 18 de julio de 2017 (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

*(Firmado)* P. Iliichev  
Encargado de Negocios Interino



**Anexo de la carta de fecha 18 de julio de 2017 dirigida al Secretario General por el Encargado de Negocios Interino de la Misión Permanente de la Federación de Rusia ante las Naciones Unidas**

**Boletín informativo del Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia relativo a la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión (15 de julio de 2017)**

**Reconciliación de las partes en conflicto**

En las últimas 24 horas, se han firmado cuatro acuerdos de adhesión al régimen de cesación de las hostilidades con siguientes localidades de la provincia de Idlib: Baraghithah (Baraghiti), Wasitah, Rajalah y Tall al-Agharr.

El número de localidades que se han incorporado al proceso de reconciliación ha aumentado a 2.015.

Prosiguieron las negociaciones sobre la adhesión al régimen de cesación de las hostilidades con grupos armados de la oposición en las provincias de Alepo, Damasco, Hama, Homs y Quneitra.

El número de grupos armados que han declarado su compromiso de aceptar y cumplir las condiciones del acuerdo de cesación de las hostilidades de 27 de febrero de 2016 se ha mantenido en 153.

**Observancia del régimen de cesación de las hostilidades**

El régimen de cesación de las hostilidades entró en vigor a las 00.00 horas del 30 de diciembre de 2016, de conformidad con el Acuerdo Unificado sobre una solución integral de la crisis siria.

El número de grupos armados de la oposición siria que se han adherido al régimen de alto el fuego asciende a 65.

En las últimas 24 horas, la representación de la parte rusa de la Comisión Conjunta de la Federación de Rusia y Turquía encargada de examinar las cuestiones relacionadas con las violaciones del Acuerdo Unificado ha informado de nueve violaciones en las provincias de Latakia (5) y Damasco (4).

La representación de la parte turca ha informado de ocho violaciones en las provincias de Damasco (7) y Deraa (1).

Durante las investigaciones de los hechos, la parte rusa no pudo confirmar esas ocho violaciones.

## **Boletín informativo del Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia relativo a la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión (16 de julio de 2017)**

### **Observancia del régimen de cesación de las hostilidades**

Los grupos de vigilancia han seguido supervisando la observancia del régimen de cesación de las hostilidades como parte de la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión en la República Árabe Siria, firmado el 4 de mayo de 2017 por la Federación de Rusia, la República de Turquía y la República Islámica del Irán.

La situación en las zonas de distensión se ha considerado estable.

En las últimas 24 horas, la representación de la parte rusa de la Comisión Conjunta de la Federación de Rusia y Turquía encargada de examinar las cuestiones relacionadas con las violaciones del régimen de cesación de las hostilidades ha informado de seis incidentes de disparos de armas de fuego en las provincias de Aleppo (4) y Latakia (2).

La representación de la parte turca ha informado de cinco violaciones en las provincias de Damasco (3), Deraa (1) y Aleppo (1).

Según las informaciones, la mayoría de los incidentes de disparos indiscriminados de armas pequeñas tuvieron lugar en zonas controladas por combatientes de los grupos terroristas Frente Al-Nusra y Estado Islámico en el Iraq y el Levante (EIL).

### **Prestación de asistencia humanitaria a la población de la República Árabe Siria**

En las últimas 24 horas, el Centro para la Reconciliación de las Partes Beligerantes en la República Árabe Siria ha llevado a cabo siete operaciones humanitarias, a saber:

Seis en la ciudad de Aleppo, donde se distribuyeron 2,2 toneladas de paquetes de alimentos a la población local;

Una en la provincia de Latakia, en la que se distribuyeron 0,9 toneladas de paquetes de alimentos a la población local.

El peso total de los cargamentos humanitarios ascendió a 3,1 toneladas.

Se prestó asistencia humanitaria a 966 personas.

En total, se han llevado a cabo 1.490 operaciones humanitarias.

Durante las operaciones humanitarias realizadas en las últimas 24 horas, el personal médico militar ruso ha proporcionado asistencia médica a 274 personas.

Las Naciones Unidas y sus asociados han seguido proporcionando asistencia alimentaria, médica, psicológica y jurídica a la República Árabe Siria. También se sigue trabajando para restablecer la infraestructura y proporcionar alojamiento temporal a las personas necesitadas.

### **Reconciliación de las partes en conflicto**

En las últimas 24 horas, se han firmado siete acuerdos de adhesión al régimen de cesación de las hostilidades con localidades de la provincia de Homs.

El número de localidades que se han incorporado al proceso de reconciliación asciende a 2.022.

Han proseguido las negociaciones sobre la adhesión al régimen de cesación de las hostilidades con grupos armados de la oposición en las provincias de Alepo, Damasco, Hama, Homs, Idlib y Quneitra.

El número de grupos armados que han declarado su compromiso de aceptar y cumplir las condiciones del régimen de cesación de las hostilidades se ha mantenido en 228.

## **Boletín informativo del Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia sobre la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión (17 de julio de 2017)**

### **Observancia del régimen de cesación de las hostilidades**

Los grupos de vigilancia han seguido supervisando la observancia del régimen de cesación de las hostilidades como parte de la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión en la República Árabe Siria, firmado el 4 de mayo de 2017 por la Federación de Rusia, la República de Turquía y la República Islámica del Irán.

La situación en las zonas de distensión se ha considerado estable.

En las últimas 24 horas, la representación de la parte rusa de la Comisión Conjunta de la Federación de Rusia y Turquía encargada de examinar las cuestiones relacionadas con las violaciones del régimen de alto el fuego ha informado de 10 incidentes de disparos en las siguientes de Latakia (5), Damasco (3), y Alepo (2).

La representación de la parte turca ha informado de nueve violaciones en las provincias de Damasco (6) y Hama (3).

Según las informaciones, la mayoría de los incidentes de disparos indiscriminados de armas pequeñas tuvieron lugar en zonas controladas por combatientes de los grupos terroristas Frente Al-Nusra y EIIL.

### **Prestación de asistencia humanitaria a la población de la República Árabe Siria**

En las últimas 24 horas, el Centro para la Reconciliación de las Partes Beligerantes en la República Árabe Siria ha llevado a cabo cuatro operaciones humanitarias, a saber:

Tres en la ciudad de Alepo, donde se distribuyeron 3,6 toneladas de agua potable a la población local;

Una en la provincia de Quneitra, donde se distribuyeron 1,5 toneladas de paquetes de alimentos a la población local.

El peso total de los cargamentos humanitarios ascendió a 5,1 toneladas.

Se prestó asistencia humanitaria a 1.602 personas.

En total, se han llevado a cabo 1.494 operaciones humanitarias.

Durante las operaciones humanitarias realizadas en las últimas 24 horas, el personal médico militar ruso ha proporcionado asistencia médica a 290 personas.

Se realizó una operación humanitaria por conducto de las Naciones Unidas: la compañía aérea rusa Abakan Air lanzó en paracaídas 21 toneladas de cargamentos humanitarios (productos alimentarios) cerca de la ciudad de Deir Ezzor.

Las Naciones Unidas y sus asociados han seguido proporcionando asistencia alimentaria, médica, psicológica y jurídica a la República Árabe Siria. También se sigue trabajando para restablecer la infraestructura y proporcionar alojamiento temporal a las personas necesitadas.

### **Reconciliación de las partes en conflicto**

En las últimas 24 horas, se han firmado tres acuerdos de adhesión régimen de cesación de las hostilidades con localidades de la provincia de Idlib.

El número de localidades que se han incorporado al proceso de reconciliación ha aumentado a 2.025.

Han proseguido las negociaciones sobre la adhesión al régimen de cesación de las hostilidades con grupos armados de la oposición en las provincias de Alepo, Damasco, Hama, Homs, Idlib y Quneitra.

El número de grupos armados que han declarado su compromiso de aceptar y cumplir las condiciones del régimen de cesación de las hostilidades se ha mantenido en 228.

## **Boletín informativo del Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia sobre la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión (18 de julio de 2017)**

### **Observancia del régimen de cesación de las hostilidades**

Los grupos de vigilancia han seguido supervisando la observancia del régimen de cesación de las hostilidades como parte de la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión en la República Árabe Siria, firmado el 4 de mayo de 2017 por la Federación de Rusia, la República de Turquía y la República Islámica del Irán.

La situación en las zonas de distensión se ha considerado estable.

En las últimas 24 horas, la representación de la parte rusa de la Comisión Conjunta de la Federación de Rusia y Turquía encargada de examinar las cuestiones relacionadas con las violaciones del régimen de cesación de las hostilidades ha informado de cinco incidentes de disparos de armas de fuego en la provincia de Latakia.

La representación de la parte turca ha informado de cuatro violaciones en la provincia de Damasco.

Según las informaciones, la mayoría de los incidentes de disparos indiscriminados de armas pequeñas tuvieron lugar en zonas controladas por combatientes de los grupos terroristas Frente Al-Nusra y EIL.

### **Prestación de asistencia humanitaria a la población de la República Árabe Siria**

En las últimas 24 horas, el Centro para la Reconciliación de las Partes Beligerantes en la República Árabe Siria ha llevado a cabo tres operaciones humanitarias en la ciudad de Alepo, donde se distribuyeron 3,6 toneladas de agua potable a la población local.

Se prestó asistencia humanitaria a 1.130 personas.

En total, se han llevado a cabo 1.497 operaciones humanitarias.

Durante las operaciones humanitarias realizadas en las últimas 24 horas, el personal médico militar ruso ha proporcionado asistencia médica a 359 personas.

Se realizó una operación humanitaria por conducto de las Naciones Unidas: la compañía aérea rusa Abakan Air lanzó en paracaídas 21 toneladas de cargamentos humanitarios (productos alimentarios) cerca de la ciudad de Deir Ezzor.

### **Reconciliación de las partes en conflicto**

En las últimas 24 horas, no se ha firmado ningún acuerdo de cesación de las hostilidades con ninguna localidad.

El número de localidades que se han incorporado al proceso de reconciliación se ha mantenido en 2.025.

Han proseguido las negociaciones sobre la adhesión al régimen de cesación de las hostilidades con grupos armados de la oposición en las provincias de Alepo, Damasco, Hama, Homs, Idlib y Quneitra.

El número de grupos armados que han declarado su compromiso de aceptar y cumplir las condiciones del régimen de cesación de las hostilidades se ha mantenido en 228.